

## 學海築夢 / 新南向學海築夢心得報告

獲補助年度：111 年度

薦送學校、系所、年級：德明財經科技大學、應用日文系、三年級

中文姓名：陳楷睿

國外實習國家 ( 含城市 )：日本 ( 北海道 )

國外實習機構：(株)ジャパン・マルシェ

研修/實習期程：112/1/15~112/3/18

國外實習考評成績或評語：本 WORD 檔案第 7 頁

短片時間及標題：

<https://youtu.be/v7p3Z0xXMoE>(4:36)

### 一、緣起

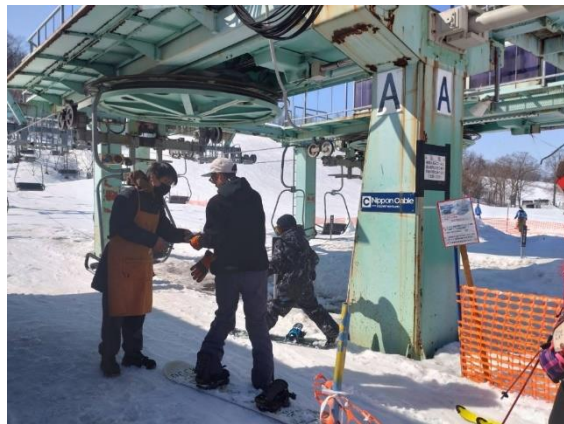
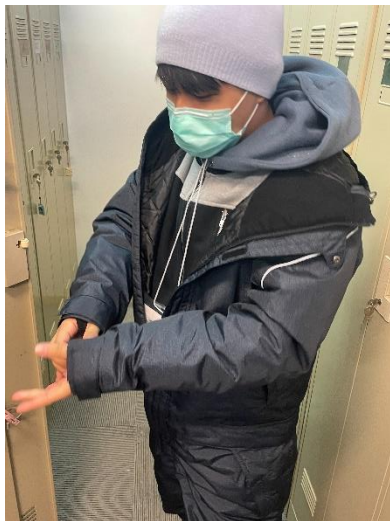
會參加這次的學海飛颺活動，首先要感謝我們的老師蕭老師。原本就對日本抱有憧憬的我來說，在知道學校預定大學四年級時會有海外實習的活動時，是非常興奮的。但我也明白自己的日文水平不是那麼的優秀，如果就這樣直接進入職場工作的話，會不會引發許多不好的問題。但這次政府提供了這個活動，並與學校合作且藉由老師來與我們說明，讓我們可以提早接觸到日本職場和生活文化，提早為未來做準備。一開始我也非常害怕，在日本會不會不順利，無法好好溝通的問題，但是老師和社長也不斷的鼓勵我，給我勇氣讓我努力去嘗試。

### 二、國外實習機構簡介



我們所在的實習場所是北海道芽室新嵐山 s k y p o r k 滑雪場，在冬天有各式各樣的雪上活動可以進行，像是滑雪、雪板、雪上腳踏車等等，而我們也在那邊體驗了雪之國的運動，即便沒有自己的用具，滑雪場內也有提供租借的場所，其中要注意的是，如果想要搭乘纜車上山，必須要購買新嵐山滑雪場的回數票或是季節卷，也除了雪上活動之外，還有露營可以參加，夏天時也有露營、腳踏車步道、網球等等的活動可以進行，可以說是擁有非常多種活動的一個好場所。撇開遊玩時間，這裡也有附設旅館的服務，有許多的房間可以做使用，也設有室內澡堂等等的可以放鬆身心。

### 三、 國外實習企業活機構之學習心得



這是在我在滑雪場工作時的照片，左邊是公司提供的連身式防寒衣，穿起來十分保暖，基本上只要自備手套和帽子還有自己的雪靴就可上班了，公司內也會附有名牌。工作內容主要分引導員、控制盤跟休息三個工作站，北海道的冬天十分寒冷，每 20 分鐘交換一次，這樣才不會凍傷。引導員的工作是，指引客人上纜車、招呼，幫忙剪票整隊，和整理環境等等，如果客人有危險的話也可以馬上按下周圍的緊急停止按鈕停下纜車。控制盤的工作是使用計數器計

算今天搭乘纜車的人數，和控制纜車的速度，當然外面的人沒注意到的時候也有緊急停止按鈕可以避免遊客發生意外。



山頂也有一間小型的控制室，內外也有簡化版的纜車控制按鈕可以防止上山的遊客出意外，而員工上下山也是依靠這個纜車來移動的，山頂的工作和在下面一樣，都是防止客人出意外所以設有緊急停止按鈕，另外還負責室外的環境整地等等。



在工作結束後我們也會跟前輩討論今天發生的問題，往後該如何改進，把這份工作變得更順暢，防止客人受傷等等。

#### 四、 國外實習之生活體驗



在日本生活自己在家做飯是一件非常正常的事情，日本的外食非常貴，但食材卻意外地便宜，所以如果想在日本好好的省錢，出去玩買自己喜歡的東西，學會一些簡單的料理是可以減少自己的一些額外支出的喔。



自己做料理雖然很有趣，不過既然都來到日本了當然也要吃吃看日本的食物，左邊是日本的燒肉吃到飽，除了燒肉之外也有像是自助吧的部分可以做取用，不過另外要注意的是，日本的吃到飽跟台灣不太一樣，有些地方的飲料是必須要額外付費才可以無限暢飲的。右邊是我去蕎麥麵店的時候的照片，那間蕎麥麵店的室內設計非常日式的感覺，其中最令我印象深刻的是，蕎麥麵的醬油沾醬其實是可以喝的！一般來說醬油喝肯定是很鹹，對身體也不好，可是其實在蕎麥麵吃完後，旁邊會有一壺蕎麥熱湯，把熱湯加進剛剛的醬油內喝掉，據說對身體非常好，一開始我也是抱著半信半疑的態度去嘗試，之後和其他前輩聊天時才知道這原來是日本人本來的蕎麥麵吃法，算是知道了一個新的知識。



說到我對日本的樂趣果然還是遊戲廳吧，在那邊我們也去了一間叫「ディノース」的遊戲廳，裡面有我們常玩的節奏音樂遊戲，除此之外還有大名鼎鼎的夾娃娃機，日本的夾娃娃機可是說是非常具有特色，有各式各樣的方法可以獲得那個娃娃，與台灣不同的是它並沒有保夾系統，也就是說完全是靠腦袋和運氣來夾的，而這張圖就是當時我們花了很多錢好不容易夾道的一張小型桌子，當時的心情可以說是非常興奮。



在滑雪場工作，不外乎就是要體驗跟雪有關的活動，即便在假日的時候我也會去工作的地方滑雪，剛開始是嘗試了普通的滑雪，

但後來接觸到雪板之後感覺整個世界都不一樣了，雖然剛開始連站起來都有困難，煞車也完全做不好不斷地跌倒，不過經過這 2 個月不斷的練習後，我也有所進步可以進行一些簡單的滑板動作，這讓我感到非常的有成就感。

#### 五、 國外實習之具體效益

1. 在國外實習第一個會面臨的問題果然還是語言，就算跟我一樣不是很流暢的對話，也要盡可能努力地去練習和對話，如果好好去做的話絕對會比在學校所學還要來的有效益。
2. 因為是在國外生活的原因，學習當地人是如何生活是非常重要的，只照著自己原本的生活步調是沒問題沒錯，不過既然都來到不同的國家學習當地文化也是非常重要的。
3. 在國外可以依靠的人員也很有限，基本上只有自己而已，所以不管是在生活還是在職場都必須要獨當一面，自己的問題自己解決才可以，對於培養獨立生活可以說是非常有意義。
4. 各國的職場文化也都有所不同，我認為提早進入職場，不管是對工作的態度上來說，還是對未來職場的人際關係培養上來說，都對將來的生活也會有所幫助。

#### 六、 感想與建議

我對於這次的學海築夢這個活動非常滿意，不僅讓我的日文能力變得更好，也讓我認識許多新的外國朋友，日本的生活也確實體驗到了，讓我離去日本住的夢想感覺又更近了一步，希望如果有跟我一樣喜歡外文的同學們也都可以來參加這項活動，這絕對會讓自己的能力大幅提升，也因為有這次的活動才讓我知道，即使沒有任何補助我下次也還是想去日本實習、打工，所以即便如此在這次的活動中也讓我在心中埋下了一顆希望的種子，讓我有勇氣、有信心去繼續學習日文，並且學以致用，讓我所學的東西不再只是空談，對未來的想像也逐漸的豐富起來。

考核成績與評語：

日本語学科学生校外実修 成績表

生徒名	陳 楷 睿 (かいと)			実習単位用印
実習機構	めむろ 新嵐山 (梅)			
実習内容	日本語接客、通訳業務、日本式接待全般			
実習期間	1月16	～	3月18	

項目	評分項目	配分	得分
1	専門知識	10	7
2	学ぶ意欲、姿勢	10	8
3	協調性	10	9
4	コミュニケーション(職場の)	10	9
5	出席状態	10	10
6	容姿、身だしなみ	10	8
7	実習(実習中)態度	10	9
8	積極性	10	9
9	責任能力	10	9
10	気使い、丁寧(掃除、仕事の仕方)	10	8
合計		100	86

コメント  
 協調性およびコミュニケーション能力が高い。  
 常に周りを見て行動し、日本語ボキャブラリーも日本スタッフと  
 仲良くしており、休みの日にスタッフとスポーツや食事に行ったり  
 していた。  
 4名の研修生の中はリーダー的存在で、人気も高く好感が持てる。

店舗名 フロント部門 評価人 藤岡 雄大

受入企業 株式会社 ジャパン・マルシェ

